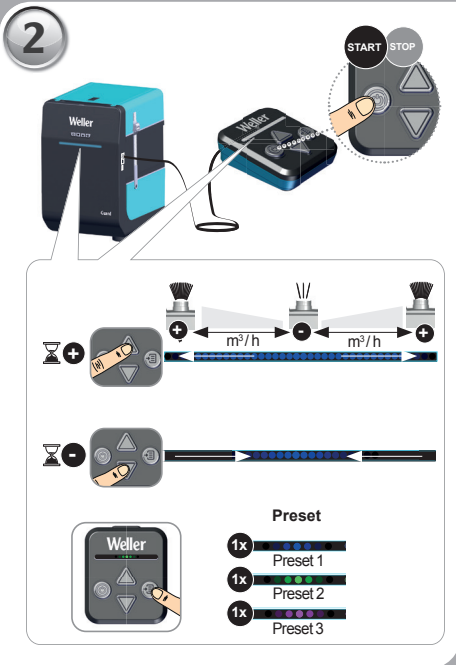


Weller

ZeroSmog Guard Remote Control



GERMANY T0055754500 / 03.2025

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0

USA

Apex Tool Group, LLC.
Weller Professional Tools Division
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539

Tel: +866-498-0484

CHINA

Apex Tool Group
Room 302A,
NO 177 Bibo Road
Shanghai, 201202

Tel: +86 (21) 60880288

UK

Apex Tool Group UK Ltd
Registered in England,
Company Number 14127816
Registered Office:
C/O TMF Group 13th Floor,
One Angel Court, London,
EC2R 7HJ, United Kingdom

Tel: +44 740 8836 404

www.weller-tools.com
info@weller-tools.com

© 2025, Apex Tool Group, LLC.
Weller is a registered Trademark and
registered Design of Apex Tool Group, LLC.



DE Gebrauchsanweisung
EN Instructions for use
ES Instrucciones de uso
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
PT Manual de instruções
NL Gebruiksaanwijzing
SV Bruksanvisning
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
TR Kullanım kılavuzu
CZ Návod o použití
PL Instrukcja obsługi
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
EE Kasutusjuhend
LV Lietošanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija
BG Инструкции за употреба
RO Instrucțiuni de utilizare
HR Upute za uporabu
RU Инструкция по применению
CN 使用说明
KO 사용 설명서
JP 取扱説明書

DE
Rot: Fehleranzeige: Filter wechseln
EN
Red: Error display: change the filter
ES
Rojo: Indicación de error: Cambiar filtro
FR
Rouge: Affichage des erreurs : Remplacer le filtre
IT
Rosso: Avviso di errore: Sostituire il filtro
PT
Vermelho: Indicação de erro: Trocar o filtro
NL
Rood: Foutweergave: Filter wisselen
SV
Röd: Felindikering: Byt filter
DK
Red: Visning af fejl: Filter udskiftes

FI
Punainen: Virheilmoitus: Vaihda suodatin
GR
Κόκκινη: Εμφάνιση σφάλματος: Αλλαγή φίλτρου
TR
Kırmızı: Hata göstergesi: Filtrenin değiştirilmesi
CZ
Červená: Zobrazení chyby: Výměna filtru
PL
Kolor czerwony: Wskazanie błędu: wymiana filtra
HU
Piros: Hibakijelzés: Szűrő cseréje
SK
Červená: Zobrazenie chyby: Výmena filtra
SL
Rdeč: Prikaz napake: Menjava filtra
EE
punane: Veateade: Filtri vahetamine

LV
Sarkans: Kļūdas displejs: Filtra nomaiņa
LT
Raudonas: Klaidų rodymas: Filtrų keitimas
BG
червена: Индикация за грешка: Смяна на филтъра
RO
Roșu: Afisaj de eroare: Schimbarea filtrului
HR
Crveno: Prikaz pogrešaka: Mijenjati filter
RU
Красный: Индикация ошибки: Замена фильтра
CN
红色: 错误显示: 更换过滤器
KO
빨강: 오류 표시: 필터 교체
JP
赤: エラー表示: フィルター交換

DE **Deutsch**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funktion der Fernsteuerung besteht darin, die Lötrauchabsaugungen ZeroSmog Guard oder ZeroSmogGuard2 zu steuern. Mit einer Fernsteuerung kann nur jeweils eine Absaugung verbunden werden. Für eigenmächtig vorgenommene Veränderungen am Gerät wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

Technische Daten

Netzteil	5 V DC
Umgebungstemperatur	0 °C ... 40 °C
Abmessungen L x B x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symbole

 CE-Konformitätszeichen

 ESD sicher / Nicht ESD sicher

 **Entsorgung**
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

EN **English**

Specified Conditions Of Use

The function of the remote control is to operate the ZeroSmog Guard or ZeroSmogGuard2 fume extraction systems. Only one extraction system can be connected to a remote control at a time. The manufacturer will not be liable for unauthorized modifications to the device.

Technical Data

Power supply	5 V DC
Ambient temperature	0 °C ... 40 °C
Dimensions L x W x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symbols

 CE mark of conformity

 ESD safe / Not ESD safe

 **Disposal**
Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ES **Español**

Aplicación De Acuerdo A La Finalidad

La función del control remoto es operar los sistemas de extracción de humos ZeroSmog Guard o ZeroSmogGuard2. Solo se puede conectar un sistema de extracción a la vez a un control remoto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de realización de modificaciones por cuenta propia en el aparato.

Datos Técnicos

Fuente de alimentación	5 V DC
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Dimensiones L x An x Al (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simbolos

 Marcado CE

 Seguro contra ESD / No seguro contra ESD

 **Eliminación de residuos**
¡No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

FR **Français**

Utilisation Conforme Aux Prescriptions

La fonction de la télécommande est de contrôler les systèmes d'aspiration de fumées ZeroSmog Guard ou ZeroSmogGuard2. Une seule unité d'aspiration peut être connectée à une télécommande à la fois. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux modifications effectuées de façon arbitraire sur l'appareil.

Caractéristiques Techniques

Bloc d'alimentation	5 V DC
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Dimensions L x l x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symboles

 Signe CE

 Protégé contre ESD / Non protégé contre ESD

 **Elimination des déchets**
Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

IT **Italiano**

Utilizzo Conforme

La funzione del telecomando è controllare i sistemi di aspirazione fumi ZeroSmog Guard o ZeroSmogGuard2. Solo un sistema di aspirazione può essere collegato a un telecomando alla volta. Il produttore non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui vengano arbitrariamente apportate eventuali modifiche all'apparecchio.

Dati Tecnici

Alimentatore	5 V DC
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Dimensioni L x P x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simboli

 Contrassegno CE

 Sicuro ESD / Non sicuro ESD

 **Smaltimento**
Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.

PT **Portugues**

Utilização Autorizada

A função do controle remoto é operar os sistemas de extração de fumos ZeroSmog Guard ou ZeroSmogGuard2. Apenas um sistema de extração pode ser conectado a um controle remoto por vez. O fabricante não assume qualquer responsabilidade relativamente a alterações do aparelho realizadas por conta própria.

Características Técnicas

Adaptador de alimentação	5 V DC
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Dimensões C x L x A (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simbolos

 Marca CE

 Seguro contra ESD / Não seguro contra ESD

 **Eliminação**
Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

NL **Nederlands**

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De functie van de afstandsbediening is om de rookafzuigstelsystem ZeroSmog Guard of ZeroSmogGuard2 te bedienen. Slechts één afzuigstelsysteem kan tegelijkertijd met een afstandsbediening worden verbonden. Voor eigenmachtig uitgevoerde veranderingen aan het toestel kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.

Technische Gegevens

Adapter	5 V DC
Omgevingstemperatuur	0 °C ... 40 °C
Afmetingen L x b x h (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symbolen

 CE-teken

 ESD veilig / Niet ESD veilig

 **Afvoer**
Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

SV **Svenska**

Använd Maskinen Enligt Anvisningarna

Fjärrkontrollens funktion är att styra rökgasut sugningssystemen ZeroSmog Guard eller ZeroSmogGuard2. Endast en sugningsenhet kan anslutas till en fjärrkontroll åt gången. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella förändringar av verktyget som användaren utför på eget bevåg.

Tekniska Data

Strömförsörjningsenhet	5 V DC
Omgivningstemperatur	0 °C ... 40 °C
Mått L x B x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symboler

 CE-märket

 ESD-säker / Inte ESD-säker

 **Avfallshantering**
Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

DK **Dansk**

Tiltænkt Formål

Fjernbetjeningens funktion er at styre røg sugningssystemerne ZeroSmog Guard eller ZeroSmogGuard2. Kun ét udsugningssystem kan tilsluttes en fjernbetjening ad gangen. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for selvudførte forandringer på apparatet.

Tekniske Data

Strømforsyningsenhed	5 V DC
omgivende temperatur	0 °C ... 40 °C
Dimensioner L x B x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symboler

 CE-mærke

 ESD-sikker / Ikke ESD-sikker

 **Bortskaffelse**
Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt Iværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

FI **Suomi**

Tarkoituksenmukainen Käyttö

Kaukosäätimen tehtävänä on ohjata ZeroSmog Guard- tai ZeroSmogGuard2-höyryimurijärjestelmiä. Vain yksi imuysikkö voidaan yhdistää yhteen kaukosäätimeen kerrallaan. Valmistaja ei ota mitään vastuuta laitteeseen ominpäin tehdyistä muutoksista.

Tekniset Arvot

virtalähde	5 V DC
Ympäristön lämpötila	0 °C ... 40 °C
Mitat P x L x K (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symbolit

 CE-merkki

 ESD-turvallinen / Ei ESD-turvallinen

 **Hävittäminen**
Älä hävitä sähkötyökälua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovelusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

GR **Ελληνικά**

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου είναι να ελέγχει τα συστήματα απορρόφησης καπνού ZeroSmog Guard ή ZeroSmogGuard2. Μόνο ένα σύστημα απορρόφησης μπορεί να συνδεθεί με ένα τηλεχειριστήριο κάθε φορά. Για αυθαίρετες πραγματοποιημένες αλλαγές στη συσκευή δεν αναλαμβάνεται από τον κατασκευαστή καμία ευθύνη.

Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα τροφοδοσίας	5 V DC
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 °C ... 40 °C
Διαστάσεις Μ x Π x Υ (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Σύμβολα

 Σήμα CE

 Ασφαλές από ESD / Μη ασφαλές από ESD

 **Απόσυρση**
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TR **Türkçe**

Kullanım

Uzaktan kumandanın işlevi, ZeroSmog Guard veya ZeroSmogGuard2 duman emme sistemlerini kontrol etmektir. Bir uzaktan kumandaya yalnızca bir emme sistemi bağlanabilir. Cihazda kendi yaptığınız değişiklikler için üretici sorumluluk kabul etmez.

Teknik Veriler

Güç kaynağı ünitesi	5 V DC
Ortam sıcaklığı	0 °C ... 40 °C
Boyutlar U x G x Y (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Semboller

 CE işareti

 ESD güvenli / ESD güvenli değil

 **İmha etme**
Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektroniği eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EU Avrupa yönetmeliklerine göre ve bu yönetmeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

CZ **Český**

Použití v souladu s určením

Funkce dálkového ovládání spočívá v řízení odsávacích systémů kouře ZeroSmog Guard nebo ZeroSmogGuard2. K dálkovému ovládání lze připojit pouze jeden odsávací systém najednou. Výrobce nenese odpovědnost za svévolné provedené změny na přístroji.

Technické údaje

Nápaděcí zdroj	5 V DC
Teplota prostředí	0 °C ... 40 °C
Rozměry D x Š x V (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Symboly

 Značka CE

 ESD bezpečný / Není ESD bezpečný

 **Likvidace**
Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajícími ustanovení právních předpisů nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

PL	Polski
Użytkowanie	
Funkcja pilota polega na sterowaniu systemami odciagu dymu ZeroSmog Guard lub ZeroSmogGuard2. Do jednego pilota można podłączyć tylko jeden system odciągowy naraz. Za zmiany przeprowadzane samowolnie w urządzeniu producent nie ponosi odpowiedzialności.	
Dane Techniczne	
Zasilacz	5 V DC
Temperatura otoczenia	0 °C ... 40 °C
Wymiary dł. x szer. x wys. (mm)	72.5 x 60 x 25.4
Symbol	
	Znak CE
	Bezpieczne dla ESD / Niebezpieczne dla ESD
	Utylizacja Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektro-technicznego i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

HU	Magyar
Rendeltetés szerű használát	
A távirányító funkciója a ZeroSmog Guard vagy ZeroSmog-Guard2 füstelszívó rendszerek vezérlése. Egy időben csak egy elszívórendszer csatlakoztatható egy távirányítóhoz. A készüléken önhatalmúlag végzett módosításokért a gyártó nem vállal felelősséget.	
Műszaki Adatok	
Tápegység	5 V DC
Környezeti hőmérséklet	0 °C ... 40 °C
Méretek H x Sz x M (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Szimbólumok	
	CE-jelölés
	ESD-biztos / Nem ESD-biztos
	Ártalmatlanítás Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkbe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

SK	Slovensky
Používanie v súlade s určeným účelom	
Funkcia diaľkového ovládania spočíva v riadení odsávacích systémov dymu ZeroSmog Guard alebo ZeroSmogGuard2. K diaľkovému ovládaniu je možné pripojiť iba jeden odsávací systém naraz. Výrobca nepreberá záruku za svojvoľne vykonané zmeny na zariadení.	
Technické údaje	
Napájací zdroj	5 V DC
Teplota okolia	0 °C ... 40 °C
Rozmery D x Š x V (mm)	72.5 x 60 x 25.4
Symboly	
	Značka CE
	ESD bezpečné / Nie ESD bezpečné
	Likvidácia Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.

SL	Slovenščina
Uporaba v skladu s predpisi	
Funkcija daljinskega upravljalnika je upravljanje sistemov za odsesavanje dima ZeroSmog Guard ali ZeroSmogGuard2. Na daljinski upravljalnik je mogoče hkrati priključiti le en odsesovalni sistem. Za neodobrene spremembe na orodju proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.	
Tehnični Podatki	
Napajalnik	5 V DC
Temperatura okolice	0 °C ... 40 °C
Mere D x Š x V (mm)	72.5 x 60 x 25.4
Simboli	
	Znak CE
	ESD varno / Ni ESD varno
	Odstranjevanje Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektroni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

EE	Eesti
Kasutusotstarbele vastav käitamine	
Kaugjuhtimispuldi funktsioon on juhtida suitsuärastussüsteeme ZeroSmog Guard või ZeroSmogGuard2. Ühe kaugjuhtimispuldi-ga saab ühendada ainult ühe äratõmbesüsteemi korraga. Oma-voliliselt seadme juures tehtud muudatuste eest valmistajatehas endale vastutust ei võta.	
Tehnilised Andmed	
Toiteplokk	5 V DC
Keskkonnatemperatuur	0 °C ... 40 °C
Mõõtmed P x L x K (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Sümbol	
	CE-märgis
	ESD-ohutu / Mitte ESD-ohutu
	Jäätmekäitlus Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi töõriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroo-nikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ning keskkonna-säästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

LV	Latviski
Atbilstoša lietošana	
Tālvadības pults funkcionē ir vadīt dūmu nosūkšanas sistēmas ZeroSmog Guard vai ZeroSmogGuard2. Vienlaikus var pievienot tikai vienu nosūkšanas sistēmu. Par patvaļīgi veiktām iekārtas izmaiņām ražotājs neatbild.	
Tehniskie dati	
Barošanas bloks	5 V DC
Apkārtējās vides temperatūra	0 °C ... 40 °C
Izmēri P l x G x A (mm)	72.5 x 60 x 25.4
Simboli	
	CE marķējums
	ESD drošs / Nav ESD drošs
	Utilizācija Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atbilstošajai pārstrādei videi draudzīgā veidā.

LT	Lietuviškai
Naudojimas pagal paskirtį	
Nuotolinio valdymo funkcija yra valdyti dūmų ištraukimo siste-mas ZeroSmog Guard arba ZeroSmogGuard2. Vienu metu prie nuotolinio valdymo pulto galima prijungti tik vieną ištraukimo sistemą. Už savavališkus priedaiso pakeitimus gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.	
Techniniai duomenys	
Maitinimo blokas	5 V DC
Aplinkos temperatūra	0 °C ... 40 °C
Matmenys ilgis x plotis x aukštis (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simboliai	
	CE ženklas
	ESD saugus / Ne ESD saugus
	Utilizavimas Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2012/19/EU dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti atntrinių žaliavų perdirimui aplinkai ne-kenksmingu būdu.

BG	български
Използване по предназначение	
Функцията на дистанционното управление е да управлява системите за извличане на дим ZeroSmog Guard или ZeroSmogGuard2. Само една система за извличане може да бъде свързана с дистанционно управление наведнъж. Производителят не поема отговорност за направени съвеволни изменения на уреда.	
Технически данни	
Захранващо устройство	5 V DC
Температура на околната среда	0 °C ... 40 °C
Размери д x ш x в (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Символи	
	CE-знаци
	ESD защитен / Не ESD защитен
	Отстраняване като отпадък Не изхвърляйте електрически инструменти в домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

RO	România
Utilizarea conformă cu destinația	
Funcția telecomenzii este de a controla sistemele de extracție a fumului ZeroSmog Guard sau ZeroSmogGuard2. Doar un singur sistem de extracție poate fi conectat la o telecomandă la un moment dat. Producătorul nu preia niciun fel de răspundere pentru modificări neautorizate ale aparatului.	
Date tehnice	
Sursă de alimentare	5 V DC
Temperatura ambiantă	0 °C ... 40 °C
Dimensiuni L x l x h (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simboluri	
	Marcaj CE
	Sigur ESD / Nesigur ESD
	Eliminarea ca deșeu Nu depuneți sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei europene 2012/19/EU despre aparatele electrice și electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu prescripțiile de mediu.

HR	Hrvatski
Namjenska uporaba	
Funkcija daljinskog upravljača je upravljanje sustavima za odwad dima ZeroSmog Guard ili ZeroSmogGuard2. Samo jedan sustav odvodnje može biti povezan s daljinskim upravljačem istovremeno. Proizvođač ne preuzima odgovornost za samovol-jno napravljene promjene na uređaju.	
Tehnički podaci	
Napajanje	5 V DC
Okolna temperatura	0 °C ... 40 °C
Dimenzije D x Š x V (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Simboli	
	CE znak
	ESD sigurno / Nije ESD sigurno
	Zbrinjavanje Ne bacajte električne alate u kućni otpad! Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o ottrajalim električnim i elektroničkim uređajima i implementacije u nacionalne zakone neuporabljivi električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

RU	Русский
Использование по назначению	
Функция пультa дистанционного управления заключается в управлении системами удаления дыма ZeroSmog Guard или ZeroSmogGuard2. К пульту можно подключить только одну систему удаления дыма одновременно. Производитель не несет ответственности за самовольное внесение изменений в конструкцию паяльной станции.	
Технические характеристики	
Блок питания	5 V DC
Температура окружающей среды	0 °C ... 40 °C
Размеры (Д x Ш x В) (mm)	72.5 x 60 x 25.4

Символы	
	Знак CE
	ESD-сиккер / Не ESD безопасный
	Утилизация Не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и гармонизированным национальным стандартам, бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат отдельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

CN	中文
规定的使用条件	
遥控器的功能是控制 ZeroSmog Guard 或 ZeroSmogGuard2 烟雾抽取系统。每次只能将一个抽取系统连接到遥控器。对于对设备擅自开展的改装，制造商不会承担任何责任。	
技术数据	
电源	5 V DC
环境温度	0 °C ... 40 °C
尺寸，长 x 宽 x 高 (mm)	72.5 x 60 x 25.4
图标	
	CE符合性标志
	ESD安全 / 非ESD安全
	废弃处置 不要将电动工具作为生活垃圾废弃！根据欧洲指令2012/19/EU关于废弃电气和电子设备的规定的以及国家法规，必须将用过的电动工具单独收集起来，以无害环境的方式进行回收利用。

KO	한국어
규정된 사용조건	
리모컨의 기능은 ZeroSmog Guard 또는 ZeroSmogGuard2 연기 흡인 시스템을 제어하는 것입니다. 한 번에 하나의 흡인 시스템 만 리모컨에 연결할 수 있습니다. 장치 제조 업체는 장치의 두단 변경에 대해 책임지지 않습니다.	
기술 데이터	
전원 공급 장치	5 V DC
주변 온도	0 °C ... 40 °C
치수 (길이 x 폭 x 높이) (mm)	72.5 x 60 x 25.4
기호	
	CE 인증
	ESD 안전 / ESD 안전하지 않음
	폐기 전동공구는 가정용 쓰레기로 버리지 마십시오! 폐전기전자장치 관련 유럽연합 지침 2012/19/EU과 국가법 적용에 따라, 전동공구는 별도로 모아서 올바른 방식으로 재활용되어야 합니다.

JP	日本語
指定の使用条件	
リモコンの機能は、ZeroSmog Guard または ZeroSmogGuard2 の煙吸引システムを制御することです。リモコンには、一度に1台の吸引システムのみ接続できます。無断での改造に対してはメーカーは責任を負いません。	
テクニカルデータ	
電源ユニット	5 V DC
周囲温度	0 °C ... 40 °C
サイズ L x W x H (mm)	72.5 x 60 x 25.4

シンボルマーク	
	CE 適合マーク
	ESD安全 / ESD安全ではない
	廃棄 電気工具は一般の家庭ゴミとして廃棄しないでください! 使用済みの電気機器は、電気および電子機器に関する欧州指令 2012/19/EU およびそれを国内法化した規定に従って分別して収集し、環境に配慮した再利用施設に供出する必要があります。